






DCL BRETON

Diplôme de Compétence en Langue

Session du samedi 22 juin 2013

Mise en situation du candidat et Dossier documentaire

Mise en situation du candidat - Setu piv oc'h hag ar pezh ho peus d'ober		page 2 / pajenn 2
 Document 1	SARL Roue an Elorn	page 3 / pajenn 3
 Document 2 a	Chifroù Biocoop	page 4 / pajenn 4
 Document 2 b	Produet e Breizh	page 5 / pajenn 5
 Document 3	Biocoop. Stourm dre natur	page 6 / pajenn 6
 Document 4	Produet e Breizh, un taol kaer !	page 7 / pajenn 7

Setu piv oc'h hag ar pezh ho peus d'ober Mise en situation

Morgan GRALL oc'h.

E karg oc'h eus ar gwerzhañ en SARL «fourmaj-givri bio Roue an Elorn», er Roc'h-Morvan, e-kichen Landerne.

Evit kreskiñ gounidegezh ar stal en ur zalc'her kont eus he spered en deus c'hoant he merour(ez) emezelañ en ur rouedad-gwerzhañ.

Rakdibabet en deus daou anezho : «Produet e Breizh» ha «BIOCOOP».

Bremañ e rankoc'h dibab unan eus an daou rouedad-se.

Evit ober ho soñj da vat e pellgomzoc'h da verour(ez) ar stal, an aotrou/itron Gwegen.

Da c'houde e kasoc'h ho kinnig dre lizher da izili an SARL.

Vous êtes Morgan GRALL.

Vous êtes commercial dans la SARL «fourmaj-givri bio Roue an Elorn», à la Roche-Maurice, près de Landerneau.


Pour accroître le chiffre d'affaires de l'entreprise, en accord avec ses valeurs, le/la gérant(e) souhaite adhérer à un réseau de distribution.

Il en a pré-sélectionné deux : «Produit en Bretagne» et «BIOCOOP».

Il vous appartient à présent d'en choisir un.

Pour vous aider à faire votre choix définitif, vous appellerez le/la gérant(e) de l'entreprise, Monsieur/Madame Gwegen.

Vous présenterez ensuite par écrit votre choix aux membres associés de la SARL.

 Document 1:

SARL ROUE AN ELORN

Piv omp-ni ?

Emañ an SARL ROUE AN ELORN, 8 den o labourat enni, o kinnig fourmajoù-givri bio anavezet mat e Bro-Landerne. Savet eo hol loened e kreizig-kreiz an natur, maget gant produioù a galite, hag ober a reomp gant doareoù-labour o toujañ ouzh an endro.

Ouzhpenn ar bio eo tomm hor c'halon ouzh yezh ha sevenadur ar vro, setu perak eo bet sinet ganeomp ar garta « Ya d'ar brezhoneg ».

Bazh



Da vare an digor-kalon, bazhig Bazh goloet gant bruzhun raden-mor n'he deus ket he far !

Gavriniz



Ha da echuiñ mat ho pred, Gavriniz gant bruzhun letuz-mor wamañ evit plijadur ho staoñ !



N'eus tamm OGM ebet en hor fourmajoù ha n'eus bet implijet louzoù kimiek ebet d'o froduñ.



ROUE AN ELORN, Prad Hir, 29800 AR ROG'H-MORVAN, Pgz 02 98 21 21 98. <http://www.roueanelorn.eu>

TREIÑ AR BAJENN
TOURNEZ LA PAGE

Document 2 a :

Logotip Biocoop

Kentañ rouedad stalioù bio Frañs

Biocoop Ar broduerien Ar rekipeoù Ar produioù Ar stalioù Liammoù

Chifroù Biocoop

BIOCOOP, STOURM DRE NATUR

Ar stalioù e Breizh


An Oriant
Brest
Douarnenez
Fouen
Karaez
Kastellin
Lambal
Landerne
Landivizio
Lann ar Ster
Lannuon
Lesneven

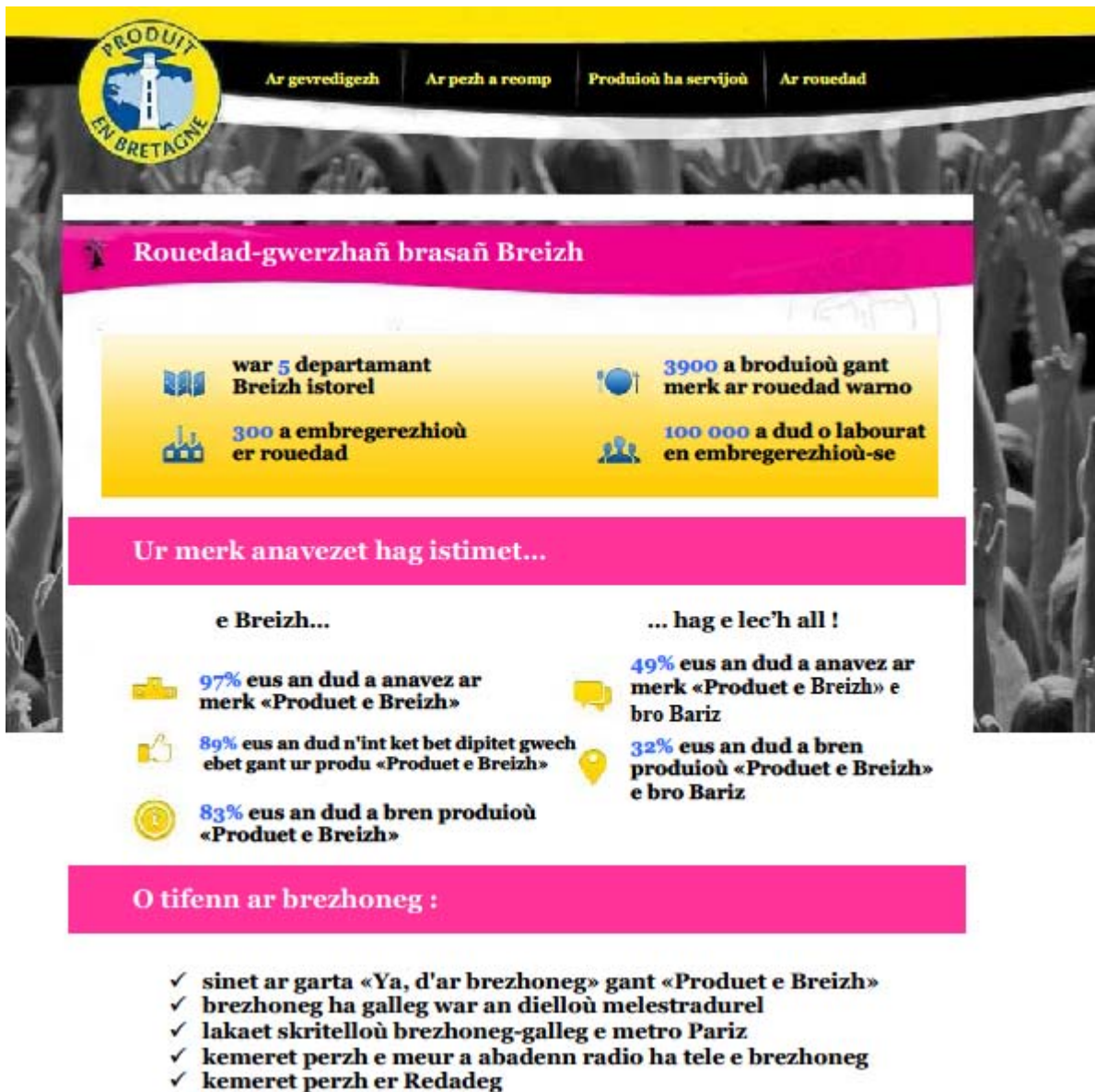
Rouedad brasañ stalioù bio Frañs :

- ❖ 25 stal nevez bet digoret abaoe 7 vloaz
- ❖ 100% a gresk en ur ober 5 bloaz
- ❖ 335 a stalioù
- ❖ 6500 a broduioù
- ❖ 1200 a broduerien
- ❖ 3500 a dud implijet

Marc'had ar produioù bio :

- ❖ Ar produioù bio a ya d'ober 1,9% eus ar boued a vez prenet e Frañs
- ❖ Kreskiñ a ra a 10% bep bloaz abaoe 10 vloaz
- ❖ E Frañs, 50% eus ar produioù bio a deu eus broioù estren. Padal n'eus nemet 39% gant BIOCOOP.
- ❖ Gant BIOCOOP 66% eus ar produioù o tont eus broioù estren a deu diwar ar c'hoñvers reizh.

 Document 2 b :



PRODUIT EN BRETAGNE

Ar gevredigezh | Ar pezh a reomp | Produioù ha servijoù | Ar rouedad

Rouedad-gwerzhañ brasañ Breizh

- war 5 departamant Breizh istorel
- 3900 a broduioù gant merk ar rouedad warno
- 300 a embregerezhioù er rouedad
- 100 000 a dud o labourat en embregerezhioù-se

Ur merk anavezet hag istimet...

e Breizh...

- 97% eus an dud a anavez ar merk «Produet e Breizh»
- 89% eus an dud n'int ket bet dipitet gwech ebet gant ur produ «Produet e Breizh»
- 83% eus an dud a bren produioù «Produet e Breizh»

... hag e lec'h all !

- 49% eus an dud a anavez ar merk «Produet e Breizh» e bro Bariz
- 32% eus an dud a bren produioù «Produet e Breizh» e bro Bariz

O tifenn ar brezhoneg :

- ✓ sinet ar garta «Ya, d'ar brezhoneg» gant «Produet e Breizh»
- ✓ brezhoneg ha galleg war an dielloù melestradurel
- ✓ lakaet skritelloù brezhoneg-galleg e metro Pariz
- ✓ kemeret perzh e meur a abadenn radio ha tele e brezhoneg
- ✓ kemeret perzh er Redadeg

TREÑ AR BAJENN
TOURNEZ LA PAGE

Document 3:

Kentañ rouedad stalioù bio Frañs

LogP ***** OK

f t n Klask OK

Biocoop
Ar broduerien
Ar rekipeoù
Ar produioù
Ar stalioù
Liammoù

Ouzhpenn 25 bloaz 'zo emañ izili rouedad Biocoop o tifenn ul labour-douar bio padus, reizh ha kempouez : produioù bio penn-da-benn, hep OGM, en ur zoujañ ouzh ar c'houlzioù-amzer, dreist-holl evit ar frouezh, al legumaj hag ar boued fresk.

Ur spered sirius, eeun hag a genskoazell a ranker kaout a-benn kas ur seurt raktres da vont en-dro ha da badout evit mad an holl, produerien koulz ha pratikoù.

BIOCOOP.
STOURM
DRE NATUR

Ar stalioù e Breizh

Biocoop a stourm evit :

- ❖ Kaout ur gwir genlabour etre ar broduerien, ar renerien stalioù, an dud implijet, hag ar pratikoù
- ❖ Leugnañ ur c'haierad kargoù resis
- ❖ Kaout izili o kemer perzh e buhez ar rouedad
- ❖ Stourm ingal evit difenn doareoù-beveziñ reizh
- ❖ Paeañ ar broduerien evel ma'z eo dleet
- ❖ Kinnig produioù a galite evit ar pratikoù
- ❖ Pourveziñ stalioù an izili an aliesañ posupl gant marc'hadourezh produerien ar vro (un distaol a 5 % d'ar pratikoù a bren produioù eus ar vro)

Ar stalioù e Breizh

An Oriant
Brest
Douarnenez
Fouen
Karaez
Kastellin
Lambal
Landerne
Landivizio
Lann ar Ster
Lannuon
Lesneven
Lokournan
Loudia
Mellag
Montroulez
Perroz-Gireg
Plerin
Ploermel
Plougastel
Pondi
Pont an Abad
Redon
Roazhon
Rostrenen
St Brieg

Ur raktres boutin : diorren al labour-douar bio

- ❖ Ouzhpenn 300 rener (izili rouedad BIOCOOP) hag a lak bemdez o nerzh hag o skiant-prenet evit palioù boutin ar rouedad
- ❖ Maouezed ha gwazed disheñvel o stummadurioù, mennet da gentañ-holl gant ar c'henlabour kentoc'h eget ar gounid, peadra d'ober eus BIOCOOP un rouedad dibar

Dibaboù a-stroll

Izili (produerien, tud implijet, pratikoù ha renerien) o kemer perzh asambles e buhez ar rouedad (adwelout ar c'haierad kargoù ha roll ar produioù, degemer izili nevez, skarzhañ lod...)

Doujañ d'an endro ha da yec'hed an dud

- ❖ Produ ebet degaset dre garr-nij
- ❖ Produioù fresk o tont eus ar vro dost (150 km d'ar muiañ)
- ❖ War evezh emañ BIOCOOP e-keñver orin an danveziou a gaver e produ pe brodu : seul dostoc'h emañ an eil re ouzh ar re all, seul welloc'h eo evit an endro
- ❖ Pakañ ar produioù diouzh dibab al lastez
- ❖ Bruderezh dre listenn-skignañ

 Document 4:

Produet e Breizh, un taol kaer !

Penn-da-benn ar bloaz 2013 e vo lidet he ugent vloaz gant Produet e Breizh. Un taol kaer ma'z eus unan, evel m'eo bet lakaet war golo al levr a zo bet savet da-geñver bodadeg veur ar gevredigezh e Sant-Malo d'an 8 a viz C'hwevrer 2013. Abaoe un dek vloaz bennak ez eus bet savet merkoù produioù o lakaat war wel tachad pe dachad e Frañs hag e lec'h all. Petra zo kaoz, avat, he deus graet Produet e Breizh muioc'h a berzh evit ar merkoù all ?

Pa oa bet savet Produet e Breizh e 1993 e oa bet lakaet da bal ganti reiñ lañs d'al labour e Breizh (pemp departamant) dre reiñ da anaout barregezhioù ar Vretoned war dachenn an ekonomiezh hag ar sevenadur. Splann e oa bet embannet ar pezh a glasse ar gevredigezh lakaat war-raok : doujañ d'an dud, d'an natur ha kinnig produioù a galite, produioù bio en o zouez.

Evit kompren gwelloc'h perak eo deuet ken brav gant merk e dour-tan e ranker keñveriañ anezhañ gant ar merkoù all a seurt-se a vez kavet e lec'h all.

Kontrol d'an darn vuiañ eus ar merkoù all, n'eo ket Produet e Breizh merk un terouer. Merk un tachad brasoc'h ne lavaran ket. Evel-just e vo kavet produioù zo blaz an terouer warno : krampouezh, chistr, fourmaj-kig...

Kenkouz all, avat, e vo kavet produioù modern-kenañ ha n'o deus netra da welet gant Breizh a-wechall na gant ar pezh a vez anvet terouer peurvuiañ. E gwirionez e klask Produet e Breizh broudañ an dud da sevel produioù nevez dre reiñ ur priz bep bloaz da brodu nevez gwellañ ar bloaz.

Reiñ labour d'ar Vretoned en ur soursial eus kalite ar pezh a vez produet e klask Produet e Breizh ober da gentañ, pe e vefe graet al labour en ur stal vihan pe en un uzin vras. Neuze, kontrol d'ar merkoù all, e c'hell Produet e Breizh bodañ tud gant micherioù a bep seurt evel re ar servijoù, an ijinouriezh, pe c'hoazh ar c'helenn ha n'eo ket hepken an dud zo oc'h ober boued pe evajoù, da lavaret eo kement hini a zegas labour er vro. A bep seurt tud, eta, zo o labourat asambles e Produet e Breizh. Arabat ankounac'haat e oa bet savet ar gevredigezh-se gant skoazell ar Scarmor (kreizenn-brenañ E. Leclerc e Landerne), an Télégramme hag ar CMB. Stalioù bras zo neuze e Produet e Breizh ha kement-se a lak an traoù da vezañ aesoc'h pa vez anv da werzhañ kalz en un taol.

Diwar ar penn kentañ o deus komprenet ar re zo e penn Produet e Breizh pegen a-bouez eo liammañ an ekonomiezh ouzh sevenadur ar vro, rak a-drugarez d'an dra-se e vez anavezet produioù Breizh e Frañs hag er bed a-bezh. Kontrol d'ar c'hevredigezhioù all heñvel outi e rannvroioù all e Frañs eo bet savet Produet e Breizh gant tud kar-o-bro, ha neket gant ur velestradurezh. Gant se eo bihanoc'h budjed ar gevredigezh moarvat, met startijenn zo ken-ha-ken gant ar re a ra war he zro.

Da echuiñ, o vezañ ma n'eus ket kalz a dud implijet gant ar gevredigezh (7 den en holl) e rank kement ezel zo kas ar rouedad en-dro. "Anez labour, prezeg aner, kentañ prezeg a zo ober..." Neuze, bep bloaz e vez labourer 1500 a zevezhioù gant izili ar gevredigezh evit lakaat anezhi da vont en-dro. Kement-se ne vez gwelet neblec'h all ebet. Produet e Breizh n'he deus ket graet berzh eus an eil devezh d'egile. Savet eo bet tamm-ha-tamm, a zeiz da zeiz. Ne oa ket graet he botoù a-raok he zreid. Ur mennad, ur raktres hag ul lusk eo Produet e Breizh. An dra-se zo kaoz n'eo ket erru ar gevredigezh e penn an hent c'hoazh.

Petra a vo lakaet da bal en amzer da zont, neuze ? Labourat gant rannvroioù all e Frañs ha gant broioù estren ; sachañ muioc'h a bratioù a-drugarez d'ul lec'h Internet nevez ; klask mont war-zu ur brudañ dre mediaoù hepken kuit a baper ; lakaat muioc'h a bouez war ar sevenadur hag ar servijoù ; tostaat d'ar re yaouank a yelo d'ober Breizh an amzer da zont ; mont pelloc'h war an dachenn sokial. N'eo ket an danvez a vank, hep mar na marteze.



Diwar *Ar bed e don va faner*, gant Malo Bouëssel du Bourg, e ARMEN, Niverenn 193, miz Meurzh-Ebrel 2013.

DCL BRETON

Diplôme de Compétence en Langue

Session du samedi 22 juin 2013

Mise en situation du candidat et Dossier documentaire